**FINANCEMENT POUR LES PROGRAMMES D’ÉCHANGES CANTONAUX**

**Deux langues – ein Ziel, Sprachbad Immersion, Deux Im Schnee, autres**

**Indications générales**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nom du programme de l’échange : |  |  |
|  |  |  |
| Nom de l’école : |  |  |
|  |  |  |
| Classe, année scolaire : |  |  |
|  |  |  |
| Nom et prénom de  l’enseignant-e responsable : |  |  |
|  |  |  |
| Adresse : |  |  |
|  |  |  |
| Téléphone : |  |  |
|  |  |  |
| E-mail : |  |  |
|  |  |  |
| Dates de l’échange : |  |  |
|  |  |  |
| Durée de l’échange (jours/semaines) : |  |  |
|  |  |  |
| Nombre de participant-e-s  (élèves bernois) : |  |  |
|  |  |  |
| Nombre d’enseignant-e-s participant à l’échange : |  |  |
|  |  |  |
| **Indications relatives à l’école partenaire** | | |
| Nom de l’école partenaire : |  |  |
|  |  |  |
| Adresse de l’école  partenaire : |  |  |

L’école bernoise a demandé la décharge pour la coordination de l’échange (pool de l’école) :

oui  non

**Dépenses de la classe bernoise** (avec justificatifs)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Transport : |  | CHF |
|  |  |  |
| Autres dépenses : |  | **CHF** |
|  |  |  |
| **Total des dépenses :** |  | **CHF** |
|  | | |
| Autres subventions promises ou reçues (p. ex Movetia)\*\* : |  | **CHF** |
|  |  |  |

*\*\* La contribution des parents ne doit pas être mentionnée*

**Données pour le paiement de la subvention :**

*(Veuillez indiquer un compte d’école ou de la commune, pas de compte privé)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CCP : |  |  |
|  |  |  |
| ou compte bancaire  (nom de la banque / IBAN) : |  |  |
|  |  |  |
| Date et signature de  l’enseignant-e responsable : |  |  |
|  |  |  |
| Date et signature de la  direction d’école : |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Commentaires : |  |  |

**Veuillez envoyer ce formulaire à l’adresse suivante :**  
Direction de l'instruction publique et de la culture  
OECO  
Bureau des échanges linguistiques   
Chemin des Lovières 13  
2720 Tramelan

**Ou par courriel à l’adresse suivante :**

[echanges@be.ch](mailto:echanges@be.ch)